



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 19 août 2013

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UNE AIDE DESTINÉE AUX FERMES POUR RÉDUIRE LES COÛTS  
D'ÉNERGIE ET AMÉLIORER LEURS OPÉRATIONS**

***1 million de dollars pour les fermiers pour les aider à développer la planification environnementale et commerciale***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui diverses mesures pour aider les fermiers de l'ensemble de l'État à réduire les coûts d'énergie, améliorer leurs opérations et la planification environnementale. L'annonce fait suite aux efforts étendus du Gouverneur pour permettre la croissance du secteur agricole de l'État, notamment le Sommet du Yaourt de l'an dernier impliquant les chefs de file de l'industrie, les fermiers laitiers, et d'autres parties prenantes.

« L'État de New York est fier d'abriter une industrie agricole robuste qui soutient des milliers d'emplois et assure la survie économique des familles et communautés de l'ensemble de l'État », a déclaré le Gouverneur Andrew M. Cuomo. « Au cours des deux ans et demi passés, nous avons beaucoup travaillé pour soutenir la croissance de notre industrie agricole dynamique, notamment en allégeant la lourdeur des réglementations et en aidant les petites fermes laitières à développer leurs troupeaux. Les mesures d'aujourd'hui permettront aux fermiers laitiers de mieux planifier leurs développements futurs et de réduire les coûts pour installer des digesteurs de déchets respectueux de l'environnement. »

Le Commissaire d'État à l'Agriculture, Darrel J. Aubertine a déclaré : « A notre époque, les fermiers laitiers doivent être généralistes. Ils doivent aussi faire très attention à la manière dont leurs opérations impactent les environnements collectifs. Ce programme est un élément important des efforts continus du Gouverneur Cuomo pour améliorer l'industrie laitière de l'État de New York. »

**Programme d'accélération laitière (Dairy Acceleration Program)**

Sous l'égide du Gouverneur Cuomo, le Département de l'Agriculture et des Marchés en liaison avec le Département de la Protection de l'Environnement lance le programme d'accélération laitière (Dairy Acceleration Program) (DAP), et apporte un financement de 1 million de dollars pour aider les fermiers laitiers à développer leurs activités et leurs plans environnementaux.

La production moderne de lait exige une expertise dans plusieurs domaines, allant de l'agronomie aux sciences environnementales, en passant par l'élevage d'animaux, la phytotechnie, la gestion des

French

ressources humaines et la planification financière et stratégique. Grâce à ce programme, les fermiers pourront faire appel à l'expertise du réseau de la Cornell Cooperative Extension (CCE), à Cornell PRO-DAIRY et à d'autres programmes agricoles pour soutenir et accroître leurs activités et augmenter en retour la production sur leur ferme.

Pour être éligible au DAP, une ferme d'élevage laitier doit détenir des livres comptables complets. La préférence sera donnée aux fermes avec moins de 300 vaches. Le financement DAP couvrira 80 pour cent du coût d'un projet.

Les paiements peuvent comprendre : jusqu'à 5 000 \$ par ferme pour la rédaction d'un business plan ou le développement d'une combinaison de plan de croissance entreprise - installations ; 4 500 \$ pour mettre à jour un plan de gestion complet des éléments nutritifs (Comprehensive Nutrient Management Plan (CNMP) ou 6 000 \$ pour en développer un nouveau. Les CNMP sont un système de protection pour les opérations d'alimentation animale visant à traiter l'érosion du sol et les préoccupations concernant la qualité de l'eau. Les CNMP englobent le stockage et la manutention du fumier ainsi que l'utilisation et l'application des engrais de fumier sur les terres.

La planification comprend l'analyse financière, la planification du développement de la ferme, la planification des installations et des investissements d'immobilisations pour l'augmentation de la production laitière par vache. La planification environnementale comprend le développement et les mises à jour des CNMP. Les fermes sans CNMP existant peuvent recruter un planificateur agréé en gestion des éléments nutritifs pour développer un nouveau CNMP pour les fermes de moins de 300 vaches.

Pour effectuer une demande de DAP, visiter [http://ansci.cornell.edu/prodairy/dairy\\_acceleration/](http://ansci.cornell.edu/prodairy/dairy_acceleration/).

Le Commissaire du Département de la Protection de l'Environnement (Department of Environmental Conservation) (DEC) Joe Martens a déclaré : « Les fermes laitières sont un élément majeur de l'économie de l'Etat de New York et via la planification intelligente, ces fermes peuvent intégrer des protections importantes de l'environnement dans leurs opérations. Nous espérons travailler avec nos partenaires sur ces efforts pour soutenir les fermes laitières et promouvoir de précieuses pratiques de protection. »

Tom Overton, Professeur en gestion laitière à l'Université Cornell et Directeur de PRO-DAIRY, a déclaré : « PRO-DAIRY se réjouit de l'opportunité qu'offre le Gouverneur Cuomo aux fermes laitières de l'Etat de New York pour planifier stratégiquement leur croissance via le programme d'accélération laitière (Dairy Acceleration Program). Il s'agit d'un programme complet, selon une perspective de planification environnementale et d'entreprise, et nous sommes heureux de collaborer avec Cornell Cooperative Extension et les experts de l'industrie sur ce programme. »

### **Réduire les factures d'énergie avec l'énergie propre**

Le Gouverneur Cuomo a récemment ratifié une loi qui soutient les fermiers dans leurs efforts pour installer des digesteurs anaérobiques, qui transforment les déchets fermiers en énergie renouvelable,

aidant ainsi les fermiers à traiter les besoins d'élimination de déchets et les défis de recyclage des éléments nutritifs, tout en les aidant à réduire leurs factures d'énergie. Cette loi poursuit les efforts du Gouverneur pour encourager la croissance de l'industrie du yaourt et de l'industrie laitière dans l'ensemble de l'Etat. Le soutien aux digesteurs anaérobiques des fermes était un objectif clé du premier Sommet du Yaourt de l'Etat, organisé par le Gouverneur en 2012.

En particulier, la loi clarifie le fait que les digesteurs anaérobiques fixés sur les terres agricoles sont soumis aux exonérations d'impôts fonciers existantes. Cette question provenait d'une situation récente où un évaluateur d'impôts locaux avait refusé une demande d'exonération d'impôts effectuée par un fermier avec des installations utilisées comme digesteur anaérobie, qui avait conduit à une facture d'impôts fonciers accrue de manière importante. De plus, la loi augmente la limite à 1 000 kilowatts pour les digesteurs anaérobiques qui sont éligibles à des exonérations d'impôts fonciers pendant 15 ans.

Une autre loi récemment approuvée par le Gouverneur soutient les fermiers dans leurs efforts pour réduire leurs factures d'énergie avec l'installation de projets d'énergie propre tels que les cellules à combustible et solaires. En particulier, la loi approuvée par le Gouverneur Cuomo accroît la production d'électricité maximum de 25 kW à 100 kW pour les systèmes à énergie solaire éligibles pour la facturation nette sans avoir besoin de les placer sur un compteur commercial. Un autre projet de loi autorise la facturation nette à distance des cellules à combustible installées sur les fermes et les bâtiments non résidentiels.

Le Sénateur George Maziars a déclaré : « Nous avons besoin d'être agressifs et proactifs en rassemblant les technologies énergétiques et agricoles, parce qu'il y va de l'intérêt de tous. Les fermiers réalisent des économies avec de plus faibles coûts, et l'Etat bénéficie de la diversification de son portefeuille énergétique. En fin de compte, nous utilisons des pratiques innovantes pour soutenir et développer nos activités les plus importantes, et c'est exactement ce à quoi nous devons nous attacher. »

« Encourager l'utilisation de l'énergie propre dans l'Etat de New York est essentiel, et il est important que nos fermiers puissent tirer parti de ces technologies et de leurs avantages », a déclaré le Député Amy Paulin. « Cet ensemble de lois reconnaît les besoins uniques en énergie des fermes, et permettra aux fermiers d'installer les systèmes d'énergie propre qui sont le mieux adaptés à leur ferme, tout en bénéficiant des avantages de la facturation nette pour qu'ils soient rentables. »

Le Sénateur Patrick M. Gallivan a déclaré : « Le futur de l'agriculture dans l'Etat de New York sera une innovation de haute technologie définie par sa capacité à appliquer ces innovations sur un marché de plus en plus concurrentiel. Afin d'assurer que l'agriculture de l'Etat de New York et l'industrie laitière continueront d'être les moteurs de la croissance économique, l'Etat de New York doit être un partenaire engagé en faisant avancer les politiques intelligentes pour soutenir et développer notre secteur laitier comme le programme d'accélération laitière DAP et l'accroissement des opérations de digesteurs anaérobiques sur les fermes laitières. »

Le Président de la Commission sur l'agriculture de l'Assemblée, Bill Magee, a déclaré : « C'est une

French

merveilleuse nouvelle et je félicite le Gouverneur pour ses efforts pour soutenir les fermes de l'ensemble de l'Etat. Pendant trop longtemps, les fermes ont fait face à des augmentations importantes des coûts de l'énergie, des combustibles, des fertilisants et de de nombreux autres fardeaux, qui les ont empêché d'aller de l'avant. Ce programme aidera certainement les fermes à se développer et leur permettra de rester viables dans l'Etat de New York. »

Le Député Andrew Hevesi a déclaré : « Cette loi augmente la quantité d'énergie solaire que les fermes de l'ensemble de l'Etat de New York peuvent utiliser de quatre fois le plafond de la loi actuelle. Ce projet de loi vise en particulier à tirer parti des grandes quantités de terres fermières de l'Etat de New York pour favoriser la production d'énergie renouvelable et donner aux fermes et à l'industrie agricole de l'Etat de New York la capacité d'abaisser les coûts des services publics pour leurs opérations agricoles. »

« Les fermes laitières de l'Etat de New York sont dans une position idéale pour bénéficier du développement prometteur de l'industrie du yaourt, puisqu'elles fournissent du lait sain et local aux fabricants de yaourts dans leur propre région. Les nouvelles initiatives du Gouverneur Cuomo n'aideront pas seulement nos fermes à se développer de manière responsable, mais en retour, aideront aussi notre économie rurale à se développer. Nous sommes heureux que le gouvernement continue de reconnaître que les diverses fermes de l'Etat de New York font partie intégrante de la communauté des entreprises du Nord de l'Etat et de Long Island », a déclaré Dean Norton, Président du Bureau des fermes de l'Etat de New York.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Etat de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418